



**RETURN BIDS TO:**

**RETOURNER LES SOUMISSIONS À:**

Bid Receiving Public Works and Government  
Services Canada/Réception des soumissions/Travaux  
publics et Services gouvernementaux Canada  
See herein for bid submission  
instructions/

Voir la présente pour les  
instructions sur la présentation  
d'une soumission

NA

Ontario

**Revision to a Request for Supply  
Arrangement - Révision à une demande  
pour un arrangement en matière  
d'approvisionnement**

The referenced document is hereby revised; unless  
otherwise indicated, all other terms and conditions of  
the Solicitation remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf  
indication contraire, les modalités de l'invitation  
demeurent les mêmes.

**Comments - Commentaires**

**Vendor/Firm Name and Address**

**Raison sociale et adresse du  
fournisseur/de l'entrepreneur**

**Issuing Office - Bureau de distribution**

Public Works and Government Services / Travaux  
publics et services gouvernementaux  
Kingston Procurement  
Des Acquisitions Kingston  
86 Clarence Street, 2nd floor  
Kingston  
Ontario  
K7L 1X3

<b>Title - Sujet</b> Centre de formation polyvalent et s	
<b>Solicitation No. - N° de l'invitation</b> W3048-21KJ02/A	<b>Date</b> 2020-06-23
<b>Client Reference No. - N° de référence du client</b> W3048-21-KJ02	<b>Amendment No. - N° modif.</b> 002
<b>File No. - N° de dossier</b> KIN-0-54018 (519)	<b>CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME</b>
<b>GETS Reference No. - N° de référence de SEAG</b> PW-\$KIN-519-8082	
<b>Date of Original Request for Supply Arrangement</b> 2020-06-02 <b>Date de demande pour un arrangement en matière d'app. originale</b>	
<b>Solicitation Closes - L'invitation prend fin</b> <b>at - à 02:00 PM</b> <b>on - le 2020-07-13</b>	
<b>Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à:</b> Choquette, Herb	<b>Buyer Id - Id de l'acheteur</b> kin519
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> (613) 536-4874 ( )	<b>FAX No. - N° de FAX</b> (613) 545-8067
<b>Delivery Required - Livraison exigée</b>	
<b>Destination - of Goods, Services, and Construction:</b> <b>Destination - des biens, services et construction:</b> Department of National Defence Ottawa, ON	
<b>Security - Sécurité</b> This revision does not change the security requirements of the solicitation. Cette révision ne change pas les besoins en matière de sécurité de l'invitation.	

**Instructions: See Herein**

**Instructions: Voir aux présentes**

<b>Acknowledgement copy required</b>	<b>Yes - Oui</b>	<b>No - Non</b>
<b>Accusé de réception requis</b>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
<b>The Offeror hereby acknowledges this revision to its Offer.</b> <b>Le proposant constate, par la présente, cette révision à son offre.</b>		
<b>Signature</b>	<b>Date</b>	
Name and title of person authorized to sign on behalf of offeror. (type or print) Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du proposant. (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)		
<b>For the Minister - Pour le Ministre</b>		

---

## Questions des soumissionnaires du Canada et réponses

Q5 : Établissement médical avec espace équipé – Pouvez-vous fournir une liste de l'équipement médical nécessaire?

R5 : Les installations médicales serviront aux interventions d'urgence et aux premiers soins immédiats. Ainsi, l'équipement minimal requis comprend ce qui suit :

- DEA (défibrillateur externe automatisé);
- Instruments de diagnostic de base (moniteur de pression artérielle, thermomètre, stéthoscope, oxymètre de pouls, etc.);
- Équipement et fournitures d'urgence (voies respiratoires, aspirateurs, oxygène, masque, ballon/masque de réanimation, etc.);
- Unité d'ECG et accessoires;
- Table d'examen ou brancard;
- Tableau d'examen de la vue;
- Douche oculaire;
- Fournitures de premiers soins (ruban adhésif, pansements en plusieurs tailles, bandages élastiques, onguent antibiotique, solution antiseptique (comme du peroxyde d'hydrogène), pinces, ciseaux, compresses froides instantanées jetables, lingettes imbibées d'alcool, compresses de gaze stériles, écharpes et attelles);
- Équipement de protection (gants, tabliers, lunettes, masques).